



# КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ПОСТАВЩИКА

Наше глобальное обязательство  
соблюдать принципы деловой этики

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Вступление	1
Уважение к людям	2
Безопасное и позитивное рабочее место	3
Охрана окружающей среды и устойчивое развитие	4
Состав продукта	5
Обязательства по конфликтному минеральному сырью и другие обязательства в отношении происхождения продуктов	6
Безопасность продукции	7
Подарки, услуги и развлекательные мероприятия	8
Неправомерные платежи	9
Конфликт интересов	10
Обращение с конфиденциальной информацией	11
Честное ведение переговоров	12
Международная торговля	13
Соблюдение нормативных требований / вопросы и проблемы	14

# Вступление

Компания Dana принимает на себя обязательство вести бизнес этично и с уважением к людям и сообществам, в которых они живут. Мы считаем, что это обязательство принесет пользу нашим клиентам и другим заинтересованным сторонам, на которые влияет деятельность Dana. По многим причинам это совершенно очевидный правильный поступок. Однако мы признаем, что Dana — это лишь одно звено в длинной и раскинувшейся по всему миру цепочке поставок, ведущей к конечному пользователю. Поэтому крайне важно, чтобы наши поставщики также понимали и ценили стандарты деловой этики, следование которым ожидается от любой компании, ведущей дела с Dana.

Этот кодекс определяет наши ожидания в отношении делового поведения компаний, работающих с Dana. Мы также считаем, что эти стандарты будут способствовать повышению эффективности наших компаний — к нашей взаимной выгоде. Таким образом, Кодекс деловой этики для поставщиков Dana является обязательным компонентом всех закупочных контрактов, заключаемых Dana.

Мы надеемся, что вы тщательно ознакомитесь со стандартами, изложенными в этом документе.



## Уважение к людям

Поставщики Dana должны соблюдать все применимое трудовое законодательство. Мы считаем, что каждый человек имеет право определять, отвечает ли работа его интересам. Мы считаем, что дети не должны стоять перед выбором в подобных вопросах. Поэтому компания Dana не разрешает использование труда детей в возрасте до шестнадцати лет, кроме случаев, когда оно осуществляется в рамках утвержденной правительством программы профессионального обучения или ученичества, которая явно принесет пользу участникам.

Наши поставщики не должны использовать принудительный или недобровольный труд или участвовать в его использовании в любой форме, включая торговлю людьми или дисциплинарные практики с применением физического насилия. Поставщики Dana должны уважать человеческое достоинство и никогда не нарушать права человека.



**А. Заработная плата:** Компания Dana также ожидает, что ее поставщики предоставят сотрудникам такие уровни заработной платы и социальной защиты, которые, как минимум, удовлетворяют основные потребности с учетом местных условий. Поставщики должны соблюдать все применимые законы, касающиеся продолжительности рабочего времени, сверхурочной работы и размеров компенсации.

**В. Этичный прием на работу:** Компания Dana ожидает от своих поставщиков соблюдения этических норм при приеме на работу. Поставщики не должны вводить в заблуждение или обманывать потенциальных работников относительно характера их работы. Поставщики не могут требовать от сотрудников уплаты сборов за трудоустройство или отказывать им в доступе к документам для получения паспортов или других удостоверений личности государственного образца.

**С. Право сотрудников на свободу ассоциаций:** Поставщики должны вести свою деятельность, максимально соблюдая интересы сотрудников и обеспечивая им возможность быть услышанными и не опасаться при этом запугивания, мести или преследований. Мы также ожидаем, что наши поставщики будут уважать свободу ассоциаций своих сотрудников в соответствии с местным законодательством.

## Безопасное и позитивное рабочее место

Компания Dana ожидает, что ее поставщики обеспечат своим сотрудникам безопасную и здоровую рабочую среду и будут соблюдать все применимые законы и требования, относящиеся к технике безопасности и охране труда. Это включает в себя соблюдение всех требований Dana в отношении техники безопасности и режима охраны при посещении наших офисов, которые в некоторых случаях могут быть более строгими.

Компания Dana поддерживает упреждающий подход к регулированию вопросов техники безопасности и охраны труда на рабочем месте, выявляя и устраняя опасности до того, как они приведут к травмам или заболеваниям. Поставщики должны неуклонно устранять все риски, связанные с безопасностью, обеспечивая тем самым предотвращение травм и профессиональных заболеваний. Мы считаем, что социокультурное многообразие персонала, обеспечивающее присутствие самых разных навыков, опыта и взглядов, имеет решающее значение для нашего успеха и способствует развитию творческих способностей и энтузиазма.

Мы ожидаем, что наши поставщики будут поощрять позитивную, социокультурно многообразную и инклюзивную рабочую среду, где нет места домогательствам, оскорбительному поведению, травле или дискриминации, в том числе связанным с расовой принадлежностью, цветом кожи, религией, полом, беременностью, родами или сопутствующими заболеваниями, национальностью, сексуальной ориентацией, гендерной идентичностью, возрастом, инвалидностью или любыми другими характеристиками, охраняемыми законом.

Компания Dana настоятельно рекомендует поставщикам пройти сертификацию на соответствие стандарту ISO 45001:2018.



# Охрана окружающей среды и устойчивое развитие

Компания Dana ожидает, что ее поставщик разделит обязательства по защите окружающей среды, изложенные в Политике Dana в отношении защиты окружающей среды, которую можно [найти здесь](#).

Компания Dana настоятельно рекомендует поставщикам пройти сертификацию на соответствие стандарту ISO 14001:2015.

Мы ожидаем, что наши поставщики разработают и внедрят Экологическую политику, которая послужит основой их программы охраны окружающей среды и устойчивого развития и будет содержать обязательства по:

- I. соблюдению всех местных законов и нормативных актов по охране окружающей среды и внедрению надежного процесса контроля и/или корректирующих действий, обеспечивающих постоянное соответствие нормативным требованиям;
- II. внедрению, соблюдению требований и администрированию собственной Системы экологического менеджмента и связанных с ней целей, плановых показателей и планов повышения эффективности — при непрерывном движении к минимизации экологической нагрузки своих предприятий на своих сотрудников и местное население по следующим ключевым направлениям:
  - a. снижение предприятием выбросов за счет сосредоточения внимания на эффективности процесса, использовании альтернативной продукции, сокращении объемов сжигания топлива и эффективных методах фильтрации.
  - b. сокращение выбросов парниковых газов (ПГ) для сфер охвата 1, 2 и 3 на своих предприятиях, а также выше и ниже по технологической цепочке, за счет заявленных целей и сроков сокращения. Компания Dana настоятельно рекомендует поставщикам сформировать научно обоснованные цели и придерживаться их.
  - c. снижение потребления воды, особенно в районах с дефицитом воды, за счет реализации программ рационального водопользования и повторного использования воды.
  - d. сокращение количества отходов за счет сосредоточения внимания на принципах экологического менеджмента, известных как 4R: удаление, сокращение, повторное использование и переработка.

## Состав продукта

Мы ожидаем, что наши поставщики будут использовать ответственные методы обращения с химическими веществами, которые соответствуют всем законодательным и нормативным требованиям, а также правилам Dana в отношении состава продукции, включая, в числе прочих:

- Директиву о конечных сроках использования транспортных средств (ELV) и Международную систему баз данных автомобильных компонентов и материалов (IMDS);
- Регламент о регистрации, оценке, санкционировании и ограничении химических веществ (REACH);
- Базу данных об опасных веществах в изделиях или продуктах (SCIP);
- и закон штата Калифорния Proposition 65 (Prop 65);
- Закон о контроле за токсичными веществами (TSCA).

Мы ожидаем, что наши поставщики будут в полной мере сотрудничать с Dana, чтобы соответствовать требованиям этих и других инициатив, регламентирующих вопросы состава продуктов, вторичной переработки, защиты окружающей среды, устойчивого развития и охраны здоровья.



## Обязательства по конфликтному минеральному сырью и другие обязательства в отношении происхождения продуктов

Dana обязуется соблюдать законы США, касающиеся использования «конфликтного минерального сырья». В определение «конфликтного минерального сырья» входят золото, а также олово, тантал и вольфрам, производные касситерита, колумбита-танталита и вольфрамита, независимо от того, где они были получены, обработаны или проданы. В будущем Государственный секретарь США может внести в этот список другое минеральное сырье.

Как поставщик Dana, вы должны соблюдать все применимые законы и отвечать на все запросы о предоставлении информации, связанные с содержанием и происхождением продукта. При предоставлении материалов поставщики должны выявлять риски и принимать соответствующие меры для их минимизации, включая риски, связанные с финансированием вооруженных конфликтов, нарушениями прав человека, неэтичным ведением бизнеса или нанесением ущерба окружающей среде.





## Безопасность продукции

Компания Dana стремится предоставлять безопасные и высококачественные продукты и услуги. Мы ожидаем, что наши поставщики поддержат это наше устремление. Поставщики должны предоставлять высококачественные, безопасные и эффективные товары и услуги, которые полностью соответствуют применимым стандартам потребителей, отраслевым стандартам и нормативным требованиям. Компания Dana ожидает, что соответствующие методы оценки и снижения рисков будут применяться к производственным процессам, а в тех случаях, когда поставщики полностью или частично отвечают за дизайн, также к процессам и результатам проектирования. Применение встроенного программного обеспечения или электрических/электронных компонентов также требует сотрудничества со стороны поставщика и его поддержки в деле достижения любых применимых и определенных целей безопасности.

Компания Dana будет активно контролировать безопасность и качество продуктов и услуг, предоставляемых поставщиками, в том числе в процессе разработки, если это применимо. Более того, Dana ожидает, что ее поставщики примут на себя ответственность за дефекты, связанные с их продуктами и услугами. Компания Dana также ожидает, что поставщики всегда будут откровенными с Dana, когда речь идет о качестве и безопасности продукции, и никогда не будут манипулировать данными или скрывать данные, которые могут привести к проблемам, связанным с качеством или безопасностью. Каждый поставщик Dana обязан незамедлительно информировать Dana, если возникает вопрос, связанный с безопасностью предоставляемых продуктов или услуг.



## Подарки, услуги и развлекательные мероприятия

Компания Dana будет выбирать своих поставщиков на основе суммарной ценности, учитывающей предлагаемое качество, цену и услуги. Вы не должны предпринимать попыток нечестного влияния на сотрудника Dana с помощью неправомерных вознаграждений. Политика Dana запрещает сотрудникам предложение или получение подарков, услуг либо участие в развлекательных мероприятиях, имеющих значительную ценность (более 100 долларов США). Поэтому вы должны выяснить у своего представителя Dana, могут ли какие-либо потенциальные подарки или развлечения быть разрешены или одобрены в соответствии с политиками Dana. Если лицо, представляющее Dana, просит вас сделать подарок или оказать услугу, вы должны сообщить об этом в Управление деловой этики Dana.

Получить разъяснение этих правил можно, направив запрос по электронной почте на адрес [DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com](mailto:DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com).



## Неправомерные платежи

Компания Dana руководствуется политикой, в соответствии с которой взятки, откаты или другие неправомерные платежи не могут предлагаться или выплачиваться компанией Dana или от ее имени в любой точке мира любому должностному лицу, агенту или сотруднику любого клиента, поставщика или конкурента или третьему лицу, если известно или имеются основания подозревать, что какая-либо часть платежа будет предоставлена или предложена как часть неправомерного платежа. В числе прочего к неправомерным платежам относятся и выплаты государственным служащим. Если вы каким-либо образом действуете от имени компании Dana, вы должны соблюдать эту политику. Если вы предоставляете услуги для компании Dana, возможно, вам потребуется пройти аттестацию и предоставить доказательства вашего понимания и соблюдения этой политики. Ожидается, что поставщики ознакомятся с Руководством Dana по соблюдению антикоррупционных требований, [которое доступно здесь](#).



# Конфликт интересов

Конфликт интересов возникает, когда на решение или действия влияют частные интересы, личные отношения или перспектива личной выгоды. Вы должны сообщать о любой ситуации, которая может создать конфликт интересов с участием сотрудника Dana при его взаимодействии с вашей компанией. Руководство Dana определит, может ли сотрудник Dana участвовать в коммерческой деятельности, связанной с вашей компанией, или должны быть приняты другие меры защиты. Информация о конфликте интересов должна быть передана в Управление деловой этики Dana при первой возможности, независимо от того, может ли ситуация в конечном итоге быть признана приемлемой.



## Обращение с конфиденциальной информацией

Любая информация, предоставленная вам компанией Dana в рамках вашей коммерческой деятельности, должна рассматриваться как конфиденциальная и не подлежит разглашению какой-либо третьей стороне без предварительного письменного разрешения Dana и в соответствии с любым применимым Соглашением о неразглашении и применимыми условиями контракта. Раскрытие информации субподрядчикам поставщика может происходить только с предварительного письменного разрешения Dana и при условии заключения соответствующего соглашения, принятия мер по защите информации и соблюдения аналогичных ограничений.



## Честное ведение переговоров

Информация, предоставляемая компании Dana в ходе переговоров или иным образом, должна быть точной. Вы не должны пытаться ненадлежащим образом влиять на ход переговоров с помощью какой-либо дезинформации. Вы должны соблюдать все законы и нормативные требования, которые могут повлиять на наш совместный бизнес, включая законы, относящиеся к добросовестной конкуренции и торговой практике. Ожидается, что поставщики:

- Честно конкурируют за право заключить контракт, основываясь на качестве своих продуктов и услуг. Никогда не участвуют — с целью ограничения конкуренции — в соглашениях, формальных или неформальных, относительно цен, условий кредитования, скидок, услуг, доставки, производственных мощностей, качества продукции или затрат.
- Честно участвуют в конкурентных торгах. Если вы участвуете в подготовке коммерческих предложений, тендерной документации или в переговорах по заключению контракта, убедитесь, что предоставляемая информация верна.
- Продают честно. При взаимодействии с покупателями — личном или через наши рекламные, маркетинговые или коммерческие материалы — предоставляют только правдивую информацию о своих продуктах. Не делают ложных или незаконных заявлений о конкурентах.
- Честно ведут переговоры и соблюдают применимые законодательные требования, уделяя особое внимание контрактам, связанным с государственными контрактами.



# Международная торговля

Компания Dana и ее поставщики имеют привилегию обслуживать клиентов и вести торговлю по всему миру. Независимо от того, в какой части мира вы работаете, как поставщик Dana вы должны соблюдать законы, применимые к вашему бизнесу.

- Знайте законы, которые относятся к вашей сфере деятельности. При импорте и экспорте соблюдайте законы США, таможенные процедуры и ограничения, а также торговые законы стран, в которых вы ведете бизнес.
- Знайте, кто участвует в каждой транзакции и как будут производиться платежи.
- Точно документируйте импорт и экспорт. Помните о любых особых требованиях и всегда используйте надлежащую маркировку, прикладывайте документацию, лицензии, разрешения, указывайте конечный пункт назначения и область применения.
- Следите за отмыванием денег или за сокрытием средств, заработанных преступной деятельностью (например, незаконным оборотом наркотиков или террористической деятельностью), путем их легализации через законный бизнес, такой как наш.



## Соответствие нормативным требованиям

Соблюдение этих стандартов является этической ответственностью наших поставщиков и обязательным компонентом ведения бизнеса с компанией Dana. Эти стандарты разработаны так, чтобы быть выгодными как для поставщика, так и для Dana. Соблюдение этих требований поставщиком может контролироваться с помощью проверок, анкетирования и/или аудитов. Несоблюдение требований, изложенных в этом документе, может привести к принятию различных мер со стороны Dana, включая исключение из списка потенциальных поставщиков и запрет на заключение контрактов в будущем, а также информирование правоохранительных органов, если того потребуют обстоятельства. Компания Dana ожидает от поставщиков сотрудничества при проведении любых мероприятий по мониторингу, независимо от того, проводятся ли они компанией Dana, клиентом Dana или третьим лицом. Компания Dana ожидает, что ее поставщики обеспечат соблюдение требований, изложенных в этом документе, своими прямыми и непрямыми субпоставщиками.

## Вопросы и проблемы

Если у вас есть какие-либо вопросы, требующие прояснения, или потенциальные проблемы, связанные с любым аспектом этого кодекса деловой этики, свяжитесь с отделом аналитики закупок по адресу [PurchasingAnalytics@dana.com](mailto:PurchasingAnalytics@dana.com) или обратитесь в Управление деловой этики Dana в США по телефону 1-877-261-2560 или адресу [DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com](mailto:DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com).

Благодарим за поддержку.

